

# RWS ELECTRIC



Инструкция  
по эксплуатации

**ДУ-500**

ДРЕЛЬ УДАРНАЯ

## Оглавление:

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| • НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....         | 2 |
| • МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....      | 2 |
| • ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....        | 4 |
| • ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....    | 6 |
| • УТИЛИЗАЦИЯ.....                 | 6 |
| • СРОК СЛУЖБЫ.....                | 6 |
| • ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ.....        | 7 |
| • ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ..... | 8 |
| • СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ.....            | 9 |
| • КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....          | 9 |

**Компания СПАРК** благодарит Вас за Ваш выбор и надеется, что настоящее изделие торговой марки RWS будет полностью отвечать Вашим ожиданиям. Для того, чтобы Ваша покупка прослужила Вам долгое время, необходимо правильно ее использовать, хранить и проводить техническое и сервисное обслуживание, в связи с чем настоятельно рекомендуем Вам перед использованием тщательно изучить информацию, изложенную в настоящем руководстве.

**Уважаемый покупатель!** При покупке электроинструмента необходимо удостовериться в его работоспособности на холостом ходу, что обязательно должен Вам продемонстрировать продавец. Также необходимо проверить комплектность изделия, наличие штампа торгующей организации, даты продажи, серийного номера и подписи продавца в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства.

## **НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Дрель ударная ДУ-500 применяется для сверлильных работ в различных материалах в рамках бытовых нужд. Обращаем Ваше внимание на то, что данный инструмент не предназначен для тяжелых и профессиональных работ. Использование инструмента не по назначению является основанием для отказа в гарантийном ремонте.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

1. Нельзя погружать электроинструмент в воду и другие жидкости, а также нельзя подвергать воздействию дождя и других атмосферных осадков.
2. При отключении прибора от питающей сети необходимо держаться за штекер.
3. Запрещается использование электроинструмента детьми.
4. Электроинструмент необходимо отключать от питающей сети сразу после его использования, перед проведением технического или сервисного обслуживания, а также:
  - а. перед установкой/извлечением сверла;
  - б. перед установкой/снятием дополнительной съемной рукоятки;
  - в. перед установкой/извлечением глубиномера.
5. Подключенный к сети электроинструмент всегда должен быть в зоне Вашего внимания.
6. Не следует использовать электроинструмент в каких-либо иных целях, кроме указанных в настоящем руководстве.
7. Во время работы необходимо следить, чтобы шнур питания не попал на поверхность, обрабатываемую электроинструментом и не контактировал с посторонними предметами и поверхностями, которые могут повредить шнур.
8. Не стоит переносить электроинструмент, держа его за шнур питания или удерживая палец на выключателе.
9. Перед подключением к питающей сети необходимо убедиться, что выключатель находится в положении «выключено».
10. Во время работы рекомендуется одевать одежду, подходящую для работы с электроинструментом (чтобы никакие части одежды не мешали работе и не контактировали с инструментом и не могли вызвать какие-либо другие нежелательные последствия).
11. Прежде чем нажать на выключатель, убедитесь, что сверло правильно установлено и зажато в патроне, что обрабатываемая поверхность или предмет достаточно устойчив и зафиксирован,

что дополнительная съемная рукоятка правильно установлена и зафиксирована.

12. Во время работы крепко держите электроинструмент.

13. Ничего, кроме обрабатываемой поверхности или детали, не должно контактировать с вращающимися частями электроинструмента.

14. Во время работы не следует сильно давить на электроинструмент. Также не стоит подвергать электроинструмент давлению сбоку.

15. Избегайте присутствия детей, животных или посторонних поблизости от места работы с электроинструментом.

16. Электроинструмент не предназначен для установки стационарно.

17. При сверлении стен, потолка или пола будьте внимательны, чтобы избежать контакта сверла со скрытыми электропроводками, газовыми и водопроводными трубами.

18. Не допускайте использования электроинструмента несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования физическими данными. В случае передачи электроинструмента другим лицам подробно расскажите о правилах использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.

19. Не следует работать электроинструментом вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

20. Перед работой проверьте целостность шнура питания и электроинструмента, его работоспособность на холостом ходу и нормальное функционирование всех переключателей и выключателя.

21. При повреждении шнура питания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.

22. Старайтесь, чтобы опилки, пыль и т.д. не летели в Вашу сторону.

23. Не следует использовать поврежденные или затупившиеся сверла, т.к. это снижает ресурс изделия или может привести к нежелательным последствиям.

**ВНИМАНИЕ! НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!**

## **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

1. Прежде чем подключить электроинструмент к питающей сети, убедитесь, что параметры сети отвечают требованиям, указанным в настоящем руководстве и на электроинструменте.
2. Проверьте целостность электроинструмента и кабеля.
3. При использовании удлинителя убедитесь, что удлинитель рассчитан на мощность электроинструмента.
4. Убедитесь в правильности сборки и надежности крепления всех узлов.

### **УСТАНОВКА СВЕРЛА**

Перед установкой убедитесь, что кулачки патрона (1) разведены достаточно для установки хвостовика сверла необходимого диаметра. Если хвостовик сверла не входит в патрон (1), то, вращая цилиндрическую часть патрона (1) против часовой стрелки, добейтесь разведения кулачков до нужной степени. Аккуратно вставьте хвостовик сверла в патрон (1), после чего закрутите патрон (1) по часовой стрелке до полной фиксации. Затем вставьте ключ в отверстие на патроне (1) так, чтобы шлицы цилиндрической части патрона (1) и шлицы ключа совпадали и максимально затяните кулачки при помощи ключа. Убедитесь, что сверло четко и ровно зафиксировано.

### **УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ И ГЛУБИНОМЕРА**

Установите дополнительную съемную рукоятку (5) на шейку дрели (б) в желаемое положение и, вращая дополнительную рукоятку (5) вокруг собственной оси по часовой стрелке, закрутите до полной фиксации. При желании можно вставить в дополнительную рукоятку (5) глубиномер. Для этого ослабьте крепление рукоятки (5) путем вращения против часовой стрелки и вставьте глубиномер в отведенное ему отверстие на дополнительной съемной рукоятке (5). После этого выставьте необходимую глубину сверления и закрутите дополнительную рукоятку (5) по часовой стрелке до полной фиксации.

### **ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ**

Переключатель режимов (2) позволяет выбрать режим «сверление» и «сверление с ударом» для различных типов обрабатываемого материала. Примечание! Выполнять переключения можно только после остановки работы дрели.

## **СВЕРЛЕНИЕ**

Установите переключатель режимов (2) в положение «сверление», вставьте штекер сетевого кабеля (11) в розетку, нажмите на выключатель (8) и работайте, прилагая умеренное давление. Время от времени вынимайте сверло для удаления пыли, стружки из отверстия во избежание перегрева сверла.

Чрезмерное давление на дрель не ускорит сверление, а наоборот может повредить наконечник Вашего сверла, снизит производительность дрели и сократит срок ее службы.

## **СВЕРЛЕНИЕ В МЕТАЛЛЕ**

Чтобы сверло не соскальзывало, рекомендуется сделать углубление при помощи кернера и молотка, затем вставить в углубление сверло и, не прилагая больших усилий, начинать сверление. При сверлении металлов пользуйтесь смазочно-охлаждающей жидкостью. Исключение составляют чугун и латунь, которые можно сверлить без применения жидкостей.

## **СВЕРЛЕНИЕ С УДАРОМ**

Для сверления твердых материалов (кирпич, камень и т.д.) можно воспользоваться функцией «сверления с ударом». Установите переключатель режимов (2) в положение «сверление с ударом», вставьте штекер сетевого кабеля (11) в розетку, нажмите на выключатель (8) и работайте, прилагая умеренное давление. Время от времени вынимайте сверло для удаления пыли из отверстия во избежание перегрева сверла.

Ударная функция облегчает сверление в твердых материалах, но следует помнить, что ударную дрель нельзя ставить в один ряд с перфоратором, т.к. ударный механизм дрели при работе по бетону быстро изнашивается.

**Внимание!** Запрещается использовать режим «сверление с ударом» при сверлении дерева, пластика, металлов.

## **РЕГУЛИРОВКА ЧИСЛА ОБОРОТОВ**

Для более эффективного сверления разных материалов можно воспользоваться регулятором числа оборотов (10). Число оборотов будет меняться с увеличением или уменьшением силы крутящего момента и мощности.

## **ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ**

Для удобства извлечения сверла из отверстия можно воспользоваться переключателем направления вращения (7). Вращение в обрат-

ную сторону также помогает освободить сверло при заклинивании. Внимание! Переключение направления вращения осуществлять только после полной остановки двигателя инструмента. Для удобства эксплуатации предусмотрен фиксатор выключателя (9) расположенный на основной рукоятке (4).

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**Внимание!** Хранить электроинструмент необходимо в сухом месте, недоступном детям.

### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

1. После работы необходимо провести очистку электроинструмента от стружки, пыли и других инородных веществ. Особое внимание необходимо уделить вентиляционным отверстиям.
2. Для чистки корпуса не следует использовать чистящие средства, которые могут привести к образованию ржавчины на металлических частях изделия или повредить пластиковую поверхность.
3. В результате работы угольные щетки изнашиваются. Внимательно следите за их состоянием и своевременно заменяйте (для замены угольных щеток необходимо обращаться в авторизованный сервисный центр).

## **ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ**

Хранить электроинструмент необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%, в недоступном для детей месте.

При утилизации пришедшего в негодность электроинструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться сжечь или уничтожить электроинструмент. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

## **СРОК СЛУЖБЫ**

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве должно прослужить не менее 3 лет, а при бережном и аккуратном обращении и значительно более долгий срок.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуата-

ционные качества товара

**Внимание!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

## **ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ**

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, печати (штампа) торгующей организации, серийного номера, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с условиями эксплуатации, указанными в настоящем паспорте. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение электроинструмента.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

### **Гарантийные обязательства не распространяются на:**

А) Неисправности изделия, возникшие в результате:

1. несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
2. механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
3. применения изделия не по назначению;
4. воздействия неблагоприятных атмосферных и внешних факторов на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
5. использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией дан-



ной модели;

6. попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, опилки, стружка и т.п.

Б) На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

В) На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, признаками чего являются:

1. наличие ржавчины на металлических элементах изделия;

2. наличие окислов коллектора двигателя;

3. обрывы и надрезы питающего электрокабеля;

4. сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

Г) На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относится:

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;

- появление окалины на коллекторе электродвигателя или угольных щетках;

- одновременный выход из строя якоря и статора электродвигателя;

- потемнение или обугливание изоляции проводов.

**Внимание!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Год и месяц изготовления смотрите на серийном номере (первые 4 цифры серийного номера).

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Допустимые параметры питания    | 220-240 В 50 Гц |
| Потребляемая мощность           | 500 Вт          |
| Скорость вращения               | 0-2600 в мин.   |
| Размер патрона:                 | 1,5-13 мм       |
| Максимальный диаметр сверления: |                 |
| дерево                          | 25 мм           |
| бетон                           | 16 мм           |
| сталь                           | 13 мм           |
| Длина сетевого шнура            | 2,0 м           |





## **СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ**

1. Патрон
2. Переключатель режимов «сверление»/«сверление с ударом»
3. Вентиляционные отверстия
4. Основная рукоятка
5. Дополнительная съемная рукоятка
6. Шейка дрели
7. Переключатель направления вращения
8. Выключатель
9. Фиксатор выключателя
10. Регулятор числа оборотов
11. Сетевой кабель

## **КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

1. Руководство по эксплуатации
2. Дрель ударная
3. Дополнительная съемная рукоятка
4. Глубиномер
5. Ключ патрона

Поставщик в России: Компания СПАРК, Россия,  
г. Самара, пр. Кирова 43/1, т.(846)270-00-43  
[www.rws-tools.ru](http://www.rws-tools.ru)

Произведено: Евразия Пауэр Тулз Мануфакчуринг Ко., Лтд.,  
Хардвэа Индастриал Зоун, Джинхуа, Чжэздзянь, Китай  
т.86-579-89297715, факс:86-579-89297708

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №**

**Срок гарантии 12 месяцев**

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

М.П.

Проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Сведения о ремонте:

|                           |                        |      |
|---------------------------|------------------------|------|
| <b>СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ</b> | <b>RWS</b><br>ELECTRIC | М.П. |
| Модель _____              |                        |      |
| Дата ремонта _____        |                        |      |
| Сведения о ремонте _____  |                        |      |
| Подпись _____             |                        |      |
|                           | линия отреза           |      |
| <b>СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ</b> | <b>RWS</b><br>ELECTRIC | М.П. |
| Модель _____              |                        |      |
| Дата ремонта _____        |                        |      |
| Сведения о ремонте _____  |                        |      |
| Подпись _____             |                        |      |
|                           | линия отреза           |      |
| <b>СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ</b> | <b>RWS</b><br>ELECTRIC | М.П. |
| Модель _____              |                        |      |
| Дата ремонта _____        |                        |      |
| Сведения о ремонте _____  |                        |      |
| Подпись _____             |                        |      |

# ДРЕЛЬ УДАРНАЯ

**RWS**  
**ELECTRIC**

Компания СПАРК, Россия, г. Самара,  
пр. Кирова 43/1, т.(846)270-00-43 [www.rws-tools.ru](http://www.rws-tools.ru)